

Điều khoản và điều kiện

YouTube Works – Điều khoản và điều kiện của YouTube Works ("Cuộc thi") được vận hành bởi Google Asia Pacific Pte. Ltd. ("Google" hoặc "chúng tôi"), có trụ sở chính tại Mapletree Business City II 70 Pasir Panjang Road, #03-71 Singapore 117371.

Để tham gia Cuộc thi, tất cả những người tham gia (dù là cá nhân ("Cá nhân"), doanh nghiệp dự thi ("Doanh nghiệp") và/hoặc người đại diện cho Doanh nghiệp ("Người đại diện"), sau đây gọi chung là "Người tham gia" hoặc "bạn") phải đọc và đồng ý với các điều khoản và điều kiện này ("Điều khoản"). Bằng việc tham gia Cuộc thi, bạn đồng ý rằng các Điều khoản này sẽ áp dụng với bạn. Nếu không đồng ý với các Điều khoản này, Người tham gia sẽ không đủ điều kiện để được xét duyệt tham gia Cuộc thi. Các Doanh nghiệp đồng ý rằng nếu Người đại diện của mình nhấp vào ô đánh dấu trong biểu mẫu dự thi, hành động đó sẽ đồng nghĩa với việc Doanh nghiệp đồng ý với các Điều khoản này. Người đại diện chấp nhận Điều khoản thay mặt cho Doanh nghiệp phải đảm bảo rằng mình có đầy đủ quyền hạn và thẩm quyền để chấp nhận.

1. Điều kiện tham gia

1.1. Để đủ điều kiện đăng ký tham gia Cuộc thi, Người tham gia phải đáp ứng các điều kiện sau trong suốt thời gian diễn ra Cuộc thi:

1. Doanh nghiệp phải được thành lập và có địa chỉ thanh toán tại Indonesia, Thái Lan, Việt Nam, Philippines, Malaysia và/hoặc Singapore.
2. Người tham gia không được: (i) là người cư trú ở một quốc gia bị Hoa Kỳ cấm vận, (ii) thường trú tại một quốc gia bị Hoa Kỳ cấm vận, (iii) bị cấm tham gia Cuộc thi do các chương trình chế tài và biện pháp kiểm soát xuất khẩu hiện hành, hoặc (iv) là một pháp nhân do nhà nước sở hữu một phần hoặc toàn bộ, hoặc là nhân viên của chính phủ hay một pháp nhân do chính phủ kiểm soát.
3. Trong trường hợp Người tham gia là một đơn vị đại diện được khách hàng uỷ quyền thay mặt mình tham gia Cuộc thi (bao gồm nhưng không giới hạn ở các công ty truyền thông, công ty dịch vụ sáng tạo, công ty dịch vụ kỹ thuật số, công ty quan hệ công chúng, công ty sản xuất nội dung), thì đơn vị đại diện này:
 - a. đảm bảo rằng mình có quyền gửi chiến dịch dự thi ("**Chiến dịch dự thi**") trong Cuộc thi này theo sự cho phép của khách hàng/chủ thương hiệu/đại lý/thực thể kinh doanh/nhà quảng cáo uỷ quyền;
 - b. có thể cung cấp (nếu có yêu cầu bắt buộc) các giấy tờ cần thiết cho thấy khách hàng/chủ thương hiệu/đại lý/thực thể kinh doanh/nhà quảng cáo uỷ quyền đã phê duyệt tất cả nội dung truyền thông, hoạt động sản xuất, nội dung triển khai, v.v. mà Người tham gia đưa vào bài dự thi trong Cuộc thi này.
4. Cá nhân và Người đại diện phải từ 18 tuổi trở lên.
5. Người tham gia không được là nhân viên, nhân viên cấp quản lý hoặc giám đốc của Google, công ty con hoặc công ty liên kết của Google, cũng như không được là thành viên gia đình thân cận hay người sống cùng hộ gia đình với những người này.
6. Doanh nghiệp sẽ cung cấp cho Người đại diện một bản sao của những Điều khoản này. Người tham gia phải tuân thủ toàn bộ luật pháp, quy định và nghĩa vụ được uỷ thác áp dụng cho việc họ

tham gia Cuộc thi này, bao gồm nhưng không giới hạn ở luật chống hối lộ. Nếu là một Doanh nghiệp thì Người tham gia cần đảm bảo rằng tất cả Người đại diện đều tuân thủ các luật, quy định và nghĩa vụ được ủy thác nói trên.

7. Tất cả chiến dịch đã chạy ít nhất một phần trên YouTube từ ngày 1 tháng 3 năm 2024 đến ngày 30 tháng 4 năm 2025 đều đủ điều kiện tham gia.

1.2. Người đại diện xác nhận rằng mọi Giải thưởng sẽ được trao cho Doanh nghiệp của họ chứ không phải cho cá nhân họ.

1.3. Chúng tôi giữ quyền yêu cầu thông tin bổ sung về bài dự thi của bạn, kể cả cho mục đích xác minh xem bài dự thi có đủ điều kiện cũng như có đúng sự thật hay không. Ví dụ: Chúng tôi có thể yêu cầu cung cấp thông tin chi tiết về lịch trình truyền thông, văn bản xác nhận của khách hàng hay bất kỳ thông tin bổ sung nào khác mà chúng tôi cần để xác minh rằng không có điểm nào sai sự thật trong bài dự thi của bạn. Nếu bạn không cung cấp thông tin chúng tôi yêu cầu hoặc nếu, theo toàn quyền quyết định của chúng tôi, chúng tôi xác định rằng bạn chưa cung cấp đầy đủ thông tin, thì chúng tôi có thể huỷ bỏ bài dự thi của bạn.

1.4 Chúng tôi cũng giữ quyền tự tiến hành kiểm tra để đảm bảo rằng thông tin bạn cung cấp về bài dự thi là chính xác, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc kiểm tra để đảm bảo: (i) khách hàng mà bạn đang đại diện là đơn vị hợp pháp; và (ii) sản phẩm được giới thiệu trong bài dự thi của bạn đúng với lĩnh vực hoạt động của khách hàng đó. Chúng tôi giữ quyền loại bạn và/hoặc bài dự thi của bạn khỏi Cuộc thi nếu phát hiện bất kỳ điểm sai lệch nào trong thông tin bạn cung cấp và/hoặc phát hiện thấy bài dự thi của bạn là không hợp lệ, bất hợp pháp hoặc trái phép.

1.5 Bạn có thể gửi nhiều bài dự thi đơn nhất cho Cuộc thi. Bạn cũng có thể gửi mỗi bài dự thi đơn nhất cho nhiều hạng mục.

1.6 Trường hợp các doanh nghiệp khác nhau có bài dự thi giống nhau: Nếu chúng tôi nhận được nhiều bài dự thi có nội dung giống nhau và thuộc cùng một hạng mục, nhưng lại là của những Người tham gia khác nhau (ví dụ: nếu một công ty sản xuất nội dung truyền thông gửi cùng tác phẩm dự thi mà một đại lý đã gửi), thì chúng tôi sẽ chỉ xem xét bài dự thi mà chúng tôi cho là tốt nhất, theo toàn quyền quyết định của chúng tôi, trên cơ sở hành động một cách hợp lý.

1.7. Mọi quyết định về việc hội đủ điều kiện tham gia sẽ do Google toàn quyền đưa ra, trên cơ sở hành động một cách hợp lý. Google giữ quyền xác minh việc hội đủ điều kiện tham gia và phân xử mọi tranh chấp có liên quan bất cứ lúc nào.

2. Cách tham gia

Đăng ký

2.1. Để tham gia Cuộc thi, bạn phải gửi bài dự thi trên Trang web của Cuộc thi tại <https://www.youtube.com/ads/youtube-works/sea>. Bài dự thi phải tuân thủ các Yêu cầu khi gửi bài dự thi được mô tả bên dưới (theo toàn quyền quyết định của Google).

2.2. Mọi thông tin được cung cấp trong quá trình đăng ký đều phải đầy đủ và chính xác.

Các mốc thời gian quan trọng

2.3. Cuộc thi bắt đầu lúc 00:00 ngày 17 tháng 3 năm 2025 theo giờ GMT+8 và ngừng nhận bài dự thi lúc 23:59 ngày 30 tháng 4 năm 2025 theo giờ GMT ("Thời gian gửi bài"). Người tham gia phải gửi bài dự thi trong Thời gian gửi bài. Các bài dự thi chúng tôi nhận được sau Thời gian gửi bài sẽ tự động bị loại.

2.4. Người chiến thắng sẽ được công bố muộn nhất vào ngày 31 tháng 10 năm 2025.

Yêu cầu khi gửi bài dự thi

2.5. Người tham gia sẽ gửi bài dự thi thông qua biểu mẫu trực tuyến tại [đường liên kết](#) này, trong đó trình bày chi tiết cách Người tham gia sử dụng YouTube để triển khai các chiến dịch tiếp thị đạt hiệu quả cao ("Nội dung dự thi" hay "bài dự thi").

2.6. Nội dung dự thi phải đáp ứng các tiêu chí sau ("Yêu cầu khi gửi bài dự thi"):

1. Bài dự thi không được chứa, kết hợp hay sử dụng nội dung, tư liệu hoặc yếu tố bất hợp pháp, cũng như không được vi phạm hoặc trái với các luật và quy định hiện hành.
2. Bài dự thi không được thể hiện thái độ coi thường, xúc phạm, đe dọa, phỉ báng, chê bai, bôi nhọ, không được chứa nội dung không phù hợp, có tính chất khiêu dâm, thô tục, khiếm nhã, tra tấn, vu khống, phân biệt đối xử dưới bất kỳ hình thức nào, hoặc kích động thù hận hay gây tổn hại đối với bất kỳ nhóm người/cá nhân nào, hoặc nội dung không phù hợp với tinh thần của Cuộc thi, như được xác định theo toàn quyền quyết định của Google.
3. Bài dự thi không được chứa nội dung, tư liệu hoặc yếu tố vi phạm quyền của bên thứ ba.
4. Người tham gia phải là tác giả của bài dự thi.
5. Bài dự thi phải có liên quan đến một chiến dịch diễn ra ít nhất một phần tại Indonesia, Thái Lan, Việt Nam, Philippines, Malaysia và/hoặc Singapore ở bất kỳ thời điểm nào trong khoảng thời gian từ ngày 1 tháng 3 năm 2024 đến ngày 30 tháng 4 năm 2025.

2.7. Google không chịu trách nhiệm đối với các vấn đề như Nội dung dự thi bị thất lạc, quá hạn, gửi nhầm địa chỉ, bị hư hại, không đầy đủ và không đọc được, lỗi đường truyền điện tử, trường hợp Nội dung dự thi bị đánh cắp, bị phá hủy, bị truy cập trái phép hoặc sửa đổi, cũng như bất kỳ trục trặc nào về mặt kỹ thuật. Nội dung dự thi sẽ không hợp lệ nếu toàn bộ hoặc một phần nội dung đó không thể hiểu được, không đầy đủ, bị hỏng, bất thường, đã sửa đổi, bị làm giả, sản xuất nhầm, giả mạo, được tái tạo cơ học hoặc có được thông qua hành vi gian lận hoặc đánh cắp.

3. Xác định người chiến thắng

3.1. Có tổng cộng 6 hạng mục tranh giải trong Cuộc thi. 6 người chiến thắng tại địa phương sẽ được chọn ra cho từng hạng mục của Cuộc thi ở mỗi quốc gia. Trong số những người chiến thắng tại địa phương này, mỗi quốc gia sẽ có 1 người chiến thắng giải Best of Country (Xuất sắc nhất của quốc gia). Giải Best of Country được trao cho chiến dịch địa phương nổi bật, sáng tạo và hiệu quả nhất khi xét đến khía cạnh truyền thông, sáng tạo và có cái nhìn thấu suốt.

Trong số 6 người chiến thắng tại địa phương ở mỗi hạng mục của Cuộc thi, 1 người chiến thắng ở mỗi hạng mục của Cuộc thi sẽ được chọn ra cho hạng mục SEA (Đông Nam Á). Trong số 6 người chiến thắng hạng mục SEA này, ban giám khảo sẽ chọn ra 1 người chiến thắng giải SEA Grand Prix (Quán quân Đông Nam Á). Giải Grand Prix được trao cho chiến dịch xuất sắc nhất trên toàn Đông Nam Á trong giai đoạn vừa qua. Chiến dịch phải đồng thời thể hiện được kế hoạch truyền thông xuất sắc và năng lực sáng tạo theo cách hiệu quả nhất.

Cuộc thi có thể có đến 63 người chiến thắng chính. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo Bảng A và Mục 3.2 dưới đây.

Mỗi người chiến thắng sẽ đủ điều kiện nhận một kỷ niệm chương ("**Giải thưởng**"), tùy theo và tuân theo các Điều khoản này.

Table A. YouTube Works Awards Southeast Asia - Winners' Levels

	Count of Winner (1st place) for YouTube Works Awards SEA 2025	PH (local round)	ID (local round)	TH (local round)	VN (local round)	MY (local round)	SG (local round)	SEA (regional round)	Total by Category
1	The Big Bang	1	1	1	1	1	1	1	7
2	Multiformat Storytelling	1	1	1	1	1	1	1	7
3	Brands & Creators	1	1	1	1	1	1	1	7
4	Masters of Media	1	1	1	1	1	1	1	7
5	Best of Festive	1	1	1	1	1	1	1	7
6	Media Agency of the Year	1	1	1	1	1	1	1	7
7	Creative Agency of the Year	1	1	1	1	1	1	1	7
8	Specialty Agency of the Year	1	1	1	1	1	1	1	7
9a	Best of Country	1	1	1	1	1	1	-	6
9b	Grand Prix	-	-	-	-	-	-	1	1

3.2. Các hạng mục Cuộc thi như sau:

- The Big Bang:** Giải The Big Bang được trao cho việc triển khai hiệu quả nhất đối với một sản phẩm hoặc chiến dịch mới. Ưu tiên cho các chiến dịch có sử dụng Video Reach Campaigns, YouTube Mastheads và/hoặc Roadblocks.
- Multiformat Storytelling:** Được trao cho chiến dịch có cách kể chuyện với tác động mạnh mẽ, được khuếch đại bằng năng lực đa định dạng của YouTube. Bài dự thi phải sử dụng ít nhất từ 2 trở lên sự kết hợp khác nhau của định dạng quảng cáo YouTube, ví dụ, 15s/30s không thể bỏ qua kết hợp với quảng cáo đệm (bumper ads) 6s / 30s có thể bỏ qua, hoặc video in-feed ngang kết hợp với định dạng quảng cáo YouTube Shorts dọc.
- Masters of Media:** Được trao cho chiến dịch có sử dụng các chiến lược truyền thông tích hợp trí tuệ nhân tạo siêu việt mang lại kết quả đặc biệt. Bài dự thi phải sử dụng từ 2 trở lên các định dạng quảng cáo YouTube thể hiện tác động, trí tuệ, ảnh hưởng trong chiến lược truyền thông, và phải sử dụng ít nhất 1 giải pháp trí tuệ nhân tạo để đẩy mạnh chiến dịch.
- Brands & Creators:** Được trao cho quan hệ đối tác tốt nhất giữa các thương hiệu và các nhà sáng tạo YouTube. Bài dự thi phải thể hiện sự cộng tác giữa thương hiệu và Nhà sáng tạo YouTube. Các nhà sáng tạo cộng tác cần có kênh YouTube và kênh cung cấp nội dung tự tạo.
- Best of Festive:** Được trao cho các chiến dịch kết hợp xuất sắc các hoạt động chào mừng lễ hội liên quan về mặt văn hóa với thông điệp xã hội hoặc môi trường có tác động mạnh mẽ.

3.3. Sau Thời gian gửi bài, Google và đối tác nghiên cứu sẽ tiến hành quá trình sàng lọc ban đầu đối với tất cả Nội dung dự thi dựa trên Yêu cầu khi gửi bài dự thi (như mô tả trong Mục 2.6 ở trên) và gửi một danh sách rút gọn để ban giám khảo vòng sơ loại xem xét.

3.4 Sau khi được sàng lọc, các bài dự thi trong danh sách rút gọn ở mỗi thị trường sẽ được các giám khảo độc lập trong ban giám khảo vòng đầu tiên xem xét ("Vòng sơ loại") để đánh giá các bài dự thi đó dựa trên những tiêu chí được nêu rõ trong các Điều khoản này.

3.5. Các giám khảo vòng sơ loại sẽ thống nhất chọn ra người chiến thắng ở tất cả các hạng mục, ở các hạng mục phụ của từng địa phương (nếu có), cũng như người chiến thắng hạng mục Best of Country. Danh sách người chiến thắng các hạng mục của từng địa phương sẽ được gửi đến một hội đồng giám khảo độc lập khác ("**Hội đồng giám khảo chung cuộc**"). Hội đồng giám khảo chung cuộc này cũng sẽ đánh giá các bài dự thi lọt vào vòng chung kết theo những tiêu chí được nêu rõ trong các Điều khoản này.

3.6. Những bài dự thi được ban giám khảo chấm điểm cao nhất trong từng hạng mục sẽ được Hội đồng giám khảo chung cuộc xem xét và phê duyệt để xác định những người chiến thắng hạng mục SEA. Các giám khảo Hội đồng giám khảo chung cuộc sẽ thống nhất chọn ra người chiến thắng Giải quán quân theo cách tương tự.

3.7 Người chiến thắng các giải Media Agency of the Year (Đơn vị truyền thông của năm), Creative Agency of the Year (Đơn vị sáng tạo của năm), và Specialty Agency of the Year (Đơn vị chuyên môn của năm) được xác định dựa trên các bài dự thi được ghi nhận đã nhận được điểm số cao nhất xuyên suốt các mức độ đủ chuẩn: những người vào chung kết ở địa phương (local finalists), các á quân 2 ở địa phương (2nd runners-up), các á quân 1 (local 1st runners-up), những người chiến thắng ở địa phương (local winners), những người chiến thắng hạng mục Best of Country, những người chiến thắng hạng mục SEA (SEA winners), và người chiến thắng Giải quán quân SEA (SEA Grand Prix winner).

Tiêu chí đánh giá:

Việc đánh giá bài dự thi gửi đến Cuộc thi sẽ dựa trên các tiêu chí bên dưới. Trọng số của các tiêu chí sẽ thay đổi theo hạng mục như trong Bảng B, có xét đến hạng mục liên quan của Cuộc thi (như mô tả trong Mục 3.2 ở trên).

- 1. Chiến lược tiếp thị tổng thể
- 2. Chiến lược sáng tạo và cách triển khai
- 3. Chiến lược trên YouTube và cách triển khai
- 4. Kết quả

Table B. YouTube Works Awards Southeast Asia - Criteria Weightage per Category

	The Big Bang	Masters of Media	Best Brand Story	Brands & Creators	Long & Short	Best of AI	Best of Festive (Tết, Ramadan, v.v.)	Force for Good		Best of Country/ Grand Prix
Chiến lược tiếp thị tổng thể	20%	20%	10%	20%	10%	10%	15%	15%		20%

Chiến lược sáng tạo và cách triển khai	20%	10%	35%	20%	25%	30%	20%	25%		20%
Chiến lược trên YouTube và cách triển khai	20%	30%	15%	20%	25%	20%	25%	20%		20%
Kết quả	40%	40%	40%	40%	40%	40%	40%	40%		40%
TỔNG CỘNG	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%	100%		100%

Việc đánh giá các Giải thưởng Media Agency of the Year, Creative Agency of the Year, và Specialty Agency of the Year sẽ dựa trên hệ thống điểm bên dưới. Các đơn vị được ghi nhận/lọt vào danh sách nhận được điểm số từ (các) bài dự thi được xếp hạng là:

Local Finalist: 1 điểm
Local 2nd Runner Up: 3 điểm
Local 1st Runner Up: 5 điểm
Local Winner: 10 điểm
SEA Winner: 15 điểm
Best of Country: 20 điểm
Grand Prix (SEA): 30 điểm

4. Thông báo về người chiến thắng và nghĩa vụ của người chiến thắng

4.1. Nếu bạn là một người chiến thắng thì chậm nhất là vào ngày 31 tháng 10 năm 2025, Google sẽ gửi email thông báo đến địa chỉ bạn đã cung cấp khi tham gia Cuộc thi.

4.2. Trên cơ sở quyết định hợp lý, Google giữ quyền thay đổi ngày thông báo cho người chiến thắng, với điều kiện là trước đó Google có gửi thông báo về việc thay đổi ngày.

4.3. Google sẽ không chịu trách nhiệm pháp lý trong trường hợp thông báo đã gửi không đến được người chiến thắng. Nếu bạn từ chối giải thưởng, không trả lời thông báo về giải thưởng trong vòng sáu mươi (60) ngày kể từ ngày thông báo được gửi đi, không chấp nhận giải thưởng theo đúng cách thức quy định, không thể có mặt để nhận giải thưởng, không tuân thủ các Điều khoản này hoặc không đủ điều kiện nhận giải, Google cùng với Ban giám khảo có toàn quyền lựa chọn Người tham gia có số điểm cao thứ nhì làm người chiến thắng.

4.4. Google giữ quyền thay thế Giải thưởng bằng các Giải thưởng tương đương có giá trị ngang bằng hoặc lớn hơn, theo quyết định hợp lý của mình. Giải thưởng không thể quy đổi thành số tiền tương đương.

5. Quyền riêng tư

5.1. Bạn xác nhận rằng Google có thể thu thập, lưu trữ, chia sẻ và sử dụng thông tin nhận dạng cá nhân được cung cấp trong quá trình đăng ký tham gia Cuộc thi. Google sẽ chỉ sử dụng thông tin này cho mục

đích của Cuộc thi và sẽ xử lý mọi thông tin cá nhân như vậy theo Chính sách về quyền riêng tư của Google (<http://www.google.com/policies/privacy/>).

5.2. Thông tin của bạn cũng có thể được chuyển đến các quốc gia bên ngoài quốc gia cư trú của bạn, bao gồm cả Hoa Kỳ. Những quốc gia đó có thể không có luật và quy định về quyền riêng tư giống với luật và quy định tại quốc gia nơi bạn cư trú.

5.3. Bạn có quyền yêu cầu truy cập, xem xét, chỉnh sửa hoặc xóa bất kỳ dữ liệu cá nhân nào do Google nắm giữ liên quan đến Cuộc thi bằng cách gửi thư cho Google theo địa chỉ youtube-works-sea@google.com.

6. Quyền sở hữu trí tuệ

6.1. Giữa Google và bạn, bạn giữ mọi quyền sở hữu trí tuệ (bao gồm cả quyền nhân thân) đối với mọi nội dung do bạn gửi trong quá trình tham gia Cuộc thi. Bằng việc gửi bài dự thi cho Cuộc thi, bạn cấp cho Google, cũng như các công ty con, công ty đại diện và công ty đối tác của Google, một giấy phép vĩnh viễn đối với bài dự thi để sử dụng, sao chép, tái tạo, chuyển thể, sửa đổi, phát hành, phân phối, biểu diễn công khai, tạo tác phẩm phái sinh từ và trưng bày công khai bài dự thi của bạn cho bất kỳ mục đích nào liên quan đến Cuộc thi, chẳng hạn như nhưng không giới hạn ở: (1) nhằm mục đích cho phép Google và ban giám khảo đánh giá bài dự thi của bạn để phục vụ mục đích của Cuộc thi và xác định người chiến thắng cho công chúng và (2) nhằm mục đích quảng cáo và quảng bá, cũng như thông tin đến báo chí và các phương tiện truyền thông.

6.2. Bạn đảm bảo rằng bạn có mọi quyền sở hữu trí tuệ đối với bài dự thi của mình và bạn không sao chép toàn bộ hay một phần bài dự thi của mình từ bất kỳ tác phẩm nào khác đang hiện hữu.

6.3. Bằng việc tham gia Cuộc thi, Người tham gia cấp cho Google một giấy phép toàn cầu, không thể huỷ ngang, có thể cấp phép thứ cấp và không độc quyền để sử dụng tên, tên doanh nghiệp, đặc điểm thương hiệu và địa chỉ trang web của Người tham gia nhằm mục đích quảng cáo và quảng bá (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc quảng bá Cuộc thi) trong toàn bộ thời gian bảo hộ của mọi luật sở hữu trí tuệ hiện hành.

6.4. Nếu chiến thắng Cuộc thi, Người tham gia đồng ý tham gia mọi hoạt động truyền thông hoặc quảng bá liên quan đến Cuộc thi. Trong trường hợp đó, Người tham gia sẽ cấp cho Google một giấy phép vĩnh viễn để sử dụng tên, hình ảnh và hình tượng của Người tham gia nhằm mục đích quảng cáo và quảng bá.

7. Quyền huỷ bỏ, sửa đổi hoặc tước bỏ tư cách tham gia Cuộc thi

Nếu vì lý do nào đó mà Cuộc thi không thể diễn ra theo đúng kế hoạch, bao gồm cả trường hợp bị nhiễm virus máy tính, lỗi, xáo trộn dữ liệu, can thiệp trái phép, gian lận, lỗi kỹ thuật hoặc bất kỳ nguyên nhân nào khác gây hư hỏng hoặc ảnh hưởng đến quá trình quản trị, bảo mật, tính công bằng, tính toàn vẹn hoặc việc tiến hành Cuộc thi đúng cách, thì Google giữ toàn quyền quyết định huỷ bỏ, chấm dứt, sửa đổi hoặc tạm ngưng Cuộc thi. Google cũng giữ quyền loại bất kỳ Người tham gia nào làm xáo trộn quy trình gửi bài dự thi hoặc bất kỳ phần nào khác trong Cuộc thi hay Trang web của Cuộc thi. Nếu một Người tham gia nỗ lực cố ý làm hỏng bất kỳ trang web nào, kể cả Trang web của Cuộc thi, hoặc phá hoại hoạt động chính đáng của Cuộc thi, thì đó là hành vi vi phạm luật hình sự và dân sự. Nếu nỗ lực đó được thực hiện, Google giữ

quyền yêu cầu Người tham gia đó phải bồi thường thiệt hại trong phạm vi tối đa mà luật hiện hành cho phép.

Google có thể thay đổi Điều khoản tùy từng thời điểm. Trong trường hợp đó, nội dung thay đổi sẽ có hiệu lực kể từ ngày phát hành phiên bản mới của các Điều khoản này trên:

<https://www.youtube.com/ads/youtube-works/sea> ("**Trang web của Cuộc thi**"). Google có toàn quyền xác định phạm vi áp dụng của Điều khoản hoặc giải quyết các điểm chưa rõ trong Điều khoản, nếu thấy phù hợp.

8. Tính hiệu lực từng phần

Nếu bất kỳ điều nào trong các Điều khoản này bị coi là không hợp lệ hoặc không thể thi hành, thì mọi điều khoản còn lại vẫn có hiệu lực hoàn toàn.

9. Luật điều chỉnh và quyền tài phán

Các Điều khoản này sẽ chịu sự điều chỉnh, tuân theo và được giải thích theo luật pháp Hoa Kỳ. Vì mục đích của Mục 9(c) và (d), bạn và Google (sau đây gọi là "các bên") phải tuân theo một cách không thể hủy ngang và vô điều kiện quyền tài phán độc quyền của các toà án Hoa Kỳ. .

(a) Nếu có tranh chấp giữa các bên phát sinh từ hoặc liên quan đến các Điều khoản này ("Tranh chấp"), thì một trong hai bên sẽ nỗ lực một cách có thiện chí để giải quyết Tranh chấp đó bằng cách gửi cho bên còn lại một thông báo bằng văn bản, trong đó xác định và cung cấp thông tin chi tiết về Tranh chấp. Nếu không được giải quyết trong vòng ba mươi (30) ngày kể từ ngày nhận được thông báo bằng văn bản (hoặc thêm một thời gian nữa theo sự đồng ý giữa các bên nếu thích hợp), thì Tranh chấp phải được giải quyết bằng phán quyết của trọng tài theo Quy tắc trọng tài thương mại rút gọn của Trung tâm Giải quyết Tranh chấp Quốc tế thuộc Hiệp hội Trọng tài Hoa Kỳ có hiệu lực kể từ ngày bắt đầu phân xử bằng trọng tài ("**Quy tắc**").

(b) Các bên sẽ cùng chọn một trọng tài theo Quy tắc. Quá trình phân xử bằng trọng tài sẽ được thực hiện bằng tiếng Anh. Địa điểm và trụ sở của trọng tài phải ở hạt Santa Clara, tiểu bang California, Hoa Kỳ.

(c) Một trong hai bên có thể nộp đơn lên bất kỳ toà án nào có thẩm quyền phán quyết để yêu cầu áp dụng biện pháp khẩn cấp tạm thời cần thiết nhằm bảo vệ quyền của mình trong khi chờ phán quyết của trọng tài. Trọng tài có thể đưa ra biện pháp khắc phục phù hợp hoặc biện pháp khẩn cấp tạm thời nhất quán với các biện pháp khắc phục và giới hạn trong các Điều khoản này.

(d) Tuy thuộc yêu cầu về tính bí mật ở Tiểu mục (f), một trong hai bên có thể kiến nghị bất kỳ toà án nào có thẩm quyền để ban hành lệnh toà cần thiết nhằm bảo vệ quyền hoặc tài sản của bên đó. Kiến nghị này sẽ không bị coi là vi phạm hoặc từ bỏ mục luật điều chỉnh và thẩm quyền trọng tài này, cũng như không ảnh hưởng đến quyền hạn của trọng tài, bao gồm cả quyền xem xét phán quyết của toà án. Các bên quy định rằng toà án ở Hạt Santa Clara, California, Hoa Kỳ có thẩm quyền ban hành lệnh theo Tiểu mục (d) này.

(e) Phán quyết trọng tài sẽ là phán quyết cuối cùng và có tính ràng buộc đối với các bên và có thể được đệ trình tại bất kỳ toà án nào có thẩm quyền để xin thi hành phán quyết trọng tài, kể cả bất kỳ toà án nào có quyền tài phán đối với một trong các bên hay tài sản của bên đó.

(f) Mọi thủ tục giải quyết tranh chấp bằng trọng tài được tiến hành theo Mục này sẽ được coi là thông tin mật, bao gồm (i) sự tồn tại của thủ tục giải quyết tranh chấp bằng trọng tài, (ii) mọi thông tin được tiết lộ trong quá trình giải quyết tranh chấp và (iii) mọi nội dung nói miệng hoặc tài liệu liên quan đến thủ tục giải quyết tranh chấp bằng trọng tài. Các bên cũng có thể tiết lộ thông tin được mô tả trong Tiểu mục (f) này cho một toà án có thẩm quyền khi cần thiết để xin toà án ban hành lệnh theo Tiểu mục (e) hoặc thi hành phán quyết trọng tài, nhưng các bên phải yêu cầu xử kín (không công khai) các thủ tục tố tụng đó.

(g) Các bên sẽ thanh toán phí trọng tài, phí và chi phí chuyên gia do trọng tài chỉ định, các khoản chi phí hành chính của trung tâm trọng tài theo Quy tắc. Trong phán quyết cuối cùng của mình, trọng tài sẽ quyết định nghĩa vụ của bên thua kiện trong việc hoàn trả số tiền mà bên thắng kiện đã thanh toán trước cho các khoản phí nêu trên. Mỗi bên sẽ phải tự chịu các khoản phí và chi phí luật sư và chuyên gia riêng của mình, bất kể phán quyết cuối cùng của trọng tài về Tranh chấp đó.

10. Luật xuất nhập khẩu

Người tham gia xác nhận và đồng ý rằng Cuộc thi và các Giải thưởng có thể phải tuân theo các luật và quy định xuất khẩu cụ thể.

11. Đảm bảo, bồi thường và miễn trừ trách nhiệm: Người tham gia đảm bảo rằng bài dự thi được gửi là tác phẩm nguyên gốc của chính mình và do vậy, họ là người nắm giữ các quyền và chủ sở hữu độc quyền và duy nhất của bài dự thi, đồng thời có quyền gửi bài dự thi cho Cuộc thi và cấp tất cả những giấy phép cần thiết. Mỗi người tham gia đồng ý không gửi bất kỳ bài dự thi nào (1) vi phạm quyền sở hữu riêng, quyền sở hữu trí tuệ, quyền sở hữu công nghiệp, quyền cá nhân hoặc quyền nhân thân, hoặc bất kỳ quyền nào khác của bên thứ ba, bao gồm nhưng không giới hạn ở bản quyền, nhãn hiệu, bằng sáng chế, bí mật thương mại, quyền riêng tư, nghĩa vụ công khai hoặc bảo mật; hoặc (2) vi phạm luật pháp hiện hành của tiểu bang hoặc liên bang.

Trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép, mỗi Người tham gia bồi thường và đồng ý đảm bảo Google được bồi thường mọi lúc đối với mọi trách nhiệm pháp lý, đơn khiếu kiện, yêu cầu, tổn thất, thiệt hại, chi phí và phí tổn phát sinh từ bất kỳ hành động, lỗi không hoàn thành nghĩa vụ hoặc thiếu sót nào của Người tham gia và/hoặc hành vi vi phạm bất kỳ sự đảm bảo nào được nêu rõ trong Điều khoản. Trong phạm vi tối đa được pháp luật cho phép, mỗi Người tham gia đồng ý bảo vệ, bồi thường và không làm phương hại đến Google trước và đối với mọi đơn khiếu kiện, biện pháp pháp lý, vụ kiện hoặc thủ tục tố tụng, cũng như bất kỳ và mọi tổn thất, trách nhiệm pháp lý, thiệt hại, chi phí và phí tổn (bao gồm cả phí luật sư hợp lý) phát sinh từ hoặc tích lũy từ (a) mọi bài dự thi hoặc nội dung khác được Người tham gia tải lên hoặc cung cấp mà vi phạm bản quyền, nhãn hiệu, bí mật thương mại, hình dáng thương mại, bằng sáng chế hoặc quyền sở hữu trí tuệ khác của một cá nhân, hoặc phỉ báng một cá nhân bất kỳ, hoặc vi phạm quyền công khai hay quyền riêng tư của cá nhân đó, (b) mọi hành vi xuyên tạc của Người tham gia liên quan đến Cuộc thi; (c) mọi hành vi không tuân thủ của Người tham gia đối với các Điều khoản này; (d) đơn khiếu kiện của các cá nhân hoặc pháp nhân không phải là các bên tham gia trong các Điều khoản này phát sinh từ hoặc có liên quan đến việc Người tham gia tham dự Cuộc thi; và (e) việc nhận, sở hữu, sử dụng sai hoặc sử dụng Giải thưởng hoặc việc tham gia bất kỳ hoạt động nào liên quan đến Cuộc thi này hoặc việc tham gia Cuộc thi này.

Người tham gia miễn trừ cho Google mọi trách nhiệm pháp lý liên quan đến: (a) bất kỳ trục trặc hoặc sự cố nào khác với Trang web của Cuộc thi; (b) bất kỳ lỗi nào trong việc thu thập, xử lý hoặc lưu trữ thông tin

bài dự thi; hoặc (c) bất kỳ lỗi đánh máy hoặc lỗi nào khác trong việc in ấn, cung cấp hoặc công bố Giải thưởng hoặc người chiến thắng.

12. Trường hợp bị loại: Bất kỳ thông tin sai lệch nào do Người tham gia cung cấp trong bối cảnh của Cuộc thi liên quan đến danh tính, địa chỉ gửi thư, số điện thoại, địa chỉ email, độ chính xác của thông tin, tư cách sở hữu quyền hoặc việc không tuân thủ các Điều khoản này hoặc các quy định tương tự có thể khiến Người tham gia ngay lập tức bị loại khỏi Cuộc thi.

13. Internet: Google không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ trục trặc nào trên toàn bộ Trang web của Cuộc thi hoặc bất kỳ bài dự thi nào gửi muộn, bị thất lạc, bị hư hại, gửi sai địa chỉ, không đầy đủ, không đọc được, không gửi được hoặc bị phá hủy do lỗi hệ thống, gửi không thành công, không đầy đủ hoặc không rõ ràng do lỗi máy tính hoặc trục trặc đường truyền viễn thông, lỗi phần cứng hoặc lỗi phần mềm dưới bất kỳ hình thức nào, sự cố mất kết nối mạng hoặc không có kết nối mạng, lỗi đánh máy hoặc lỗi hệ thống/do con người gây ra, trục trặc kỹ thuật của một mạng hoặc đường dây điện thoại bất kỳ, kết nối cáp, đường truyền vệ tinh, máy chủ hoặc nhà cung cấp, thiết bị máy tính hoặc tình trạng tắc nghẽn lưu lượng trên Internet hoặc tại Trang web của Cuộc thi, hoặc bất kỳ sự kết hợp nào của các vấn đề này, bao gồm cả những trục trặc về viễn thông, cáp, kỹ thuật số hoặc vệ tinh có thể hạn chế khả năng tham gia của Người tham gia.

14. Không phải là một lời mời làm việc hoặc hợp đồng lao động: Trong mọi trường hợp, việc gửi bài dự thi cho Cuộc thi, việc trao Giải thưởng hoặc bất kỳ nội dung nào trong các Điều khoản này đều sẽ không được hiểu là một lời mời làm việc hoặc hợp đồng lao động với Google. Bạn xác nhận rằng bạn đã gửi bài dự thi một cách tự nguyện và không mang tính bảo mật hay ủy thác. Bạn xác nhận rằng hiện tại, giữa bạn và Google không có mối quan hệ bảo mật, ủy thác, đại lý hay mối quan hệ nào khác, cũng như hợp đồng ngụ ý dựa trên sự việc, và không có mối quan hệ nào như vậy hình thành qua việc bạn gửi bài dự thi theo các Điều khoản này.

15. Điều khoản khác: Nếu bất kỳ điều nào trong các Điều khoản này bị coi là không hợp lệ hoặc không thể thi hành, thì mọi điều khoản còn lại vẫn có đầy đủ hiệu lực. Trong phạm vi được pháp luật cho phép, quyền khởi kiện, yêu cầu biện pháp khẩn cấp tạm thời hay nhờ đến thủ tục pháp lý hoặc bất kỳ thủ tục nào khác trong trường hợp có tranh chấp hoặc khiếu kiện phát sinh từ hoặc liên quan đến Cuộc thi này, theo đây, đều bị loại trừ và tất cả Người tham gia từ bỏ một cách rõ ràng bất kỳ và toàn bộ các quyền như vậy. Trừ phi có quy định khác trong các Điều khoản này, không có người thụ hưởng bên thứ ba nào được nêu tại đây.